

B1**OLVASOTT SZÖVEG ÉRTÉSE**

בזמן של הטורקים גר ביפו עשיר גדול. היה לו בית גדול ויפה. היה לו בריכה. היה לו פרדסים, הרבה גמלים וטוסים, ובשוק של יפו היה לו הרבה חנויות.

אבל האיש הזה היה קמצן. כאשר רק שמע את המלה 'יתן', מיד הוא מרגיש רע. פעם אחת נפל הקמצן לתוך הבריכה שלו. הוא לא ידע לשחות. כך הוא צעק :

- הצלו!

באו אנשים ואמרו לו : **-תן יד!**
הוא אמר : **- אני לא נתן כלום. לא יד ולא שום דבר אחר.**
הוא התחיל לטבע ולא ידעו מה לעשות.
בא איש חכם ובמקום להגיד ימן את היד שלך, הוא אמר **יקח את היד שלי.**
תפס הקמצן את היד שלו וכך האיש החכם הציל אותו.

על ידי דן בן-אמוץ
סיפורי אבן-עימר. ספר המיציאות.
ת'יא, 1982,

Elérhető pontszám: 25 pont
Elért pontszám:

Olvassa el az alábbi szövegeket, majd töltse ki az ezt követő egyszeri választásos tesztfeladatot! A lehetséges válaszokat a szövegekben lévő információk alapján kell megadni! minden helyes válasz **5 pontot** ér.

1. באיזו עיר היה לאיש העשיר בית גדול ויפה?

- א. בתל אביב
- ב. בירושלים
- ג. באיסטנבול
- ד. ביפו

2. איך יודעים שהאיש היה עשיר?

- א. היו לו פרדים, בעלי חיים וחנויות בשוק.
- ב. היה לו הרבה כסף.
- ג. הוא היה קמן.
- ד. הוא היה רב ביפו.

3. מדוע חשבו האנשים שהוא היה קמן?

- א. כי הוא אהב את האוצר שלו.
- ב. כי הוא תמיד עזר לאנשים עניים.
- ג. כי הוא לא רצה לתת שום דבר לאף אחד.
- ד. כי הוא אהב לתת מתנות אחרים.

4. האנשים רצו לעזר לו כשהוא נפל לתוך הבריכה שלו.

- א. נכון.
- ב. לא נכון.

5. למה היה קשה להציל אותו?

- א. כי הוא היה שמן.
- ב. כי הוא לא רצה לתת אפילו את היד שלו.
- ג. כי הוא לא ידע לשחות.
- ד. כי הוא התחיל לטבוע.

NYELVTANI FELADATOK

Elérhető pontszám: 25 pont

Elért pontszám:

Az alábbi egyszeri választásos teszben a megadott négy alakból válassza ki a mondatba illő szót, kifejezést, és karikázza be a megoldás betűjét!

Minden helyes válasz 2 pontot ér.

1. אני רוצה _____ לモזאון החדש.

- א. הולך ב. לבוא ג. בא ד. ללכת

2. יוסף ואריאל נוסעים _____ תל אביב ביחד.

- א. של ב. על ג. ל ד. ב

3. מחר היא _____ לישראל.

- א. תטוס ב. תטושי ג. טסה ד. טס

4. אتمול דני ופנינה פגשו _____ מסעדה.

- א. על ב. ל ג. ב ד. את

5. שלשות _____, שדוד ומשה טילו ברחוב אלנבי.

- א. רואים ב. ראייתי ג. אראה ד. רואה

Minden helyes válasz 1 pontot ér.

6. בדרכָ כל הוא _____ מה צריך לעשות.

- א. ידע ב. צריך ג. יכול ד. יודע

7. אל תהיה כל כך עצבני, כי אתה _____ צודק.

- א. לא ב. כן ג. - ד. מאוד

8. אם תלמדו הרבה, _____ חכמים.

- א. תפגשו ב. תקראו ג. תהיו ד. יש

9. רני לא אוחב את שרה, הוא לא אוחב _____.

- א. אותה ב. אותה ג. אותו ד. עימיו

10. (אנחנו) _____ את הספר הזה כבר.

- א. קראו ב. קראתם ג. קראנו ד. קוראים

11. היא אוכلت _____ בקונדייטורייה.

- א. בית ספר ב. עוגת שוקולדים ג. עוגת שוקולד ד. עוגה שוקולד

12. רחל תמיד כועסת _____ הילדים שלא כהם לא אוכלים בזמן.

- א. ל ב. אל ג. ב ד. על

13. איזה _____ יש ברוסיה?

- א. מג אוויר ב. מזג האoir ג. מג אויר ד. ערחות ערבי

14. קודם היה _____ ואחר כך היה _____.

- א. קמה / אוכלת ארוחת בוקר ב. קמה / ישנה
ג. קם / אוכל ארוחת בוקר / קמה ד. אוכל ארוחת בוקר / קמה

15. האוניברסיטה קרובה _____ בית שלי.

- א. על ב. ל ג. מ ד. אל

16. אתמול המקהלה _____ שיר חדש של נעמי

- א. שרה ב. שרוו ג. שירו ד. שר

17. דבורה _____ לישראל לפני שנה.

- א. באה ב. אתה ג. בא ד. יבוא

18. אתמול ראייתי שאתת _____ אחרי החשמלית מספר שעש.

- א. רצית ב. רצת ג. רצנה ד. רץ

19. "אם (אתם) _____, אין זו אגדה!"

- א. תרצו ב. רצוו ג. רוצים ד. ירצו

20. רחל, איפה _____ חנה ויעקב בקייז שעבר ?

- א. טיילת ב. לטייל ג. טיילו ד. מטיילו

ESSZÉ ÍRÁSA

Elérhető pontszám: 25 pont

Elért pontszám:

Írjon egy 6-8 bővített mondatos esszét az alábbi téma kéről. A választott címet karikázza be!

1. מה את/ה אוכל/אוכלת במסעדה ולמה?
 2. אני אהוב/אהבת לראות סרטים בקולנוע כי...
 3. אני אהוב/אהבת לעשות קניות, כי...

FORDITÁS HÉBERRŐL MAGYARRA

Elérhető pontszám: 25 pont

ירושלים בירת ישראל

דוד המלך עשה את ירושלים עיר הבירה של ישראל.

זה היה לפני שלושת אלפיים שנה. מאז ועד היום חיים יהודים בירושלים. שלמה המלך, הבן של דוד המלך, היה חכם מאד. הוא בנה את בית המקדש.

זה היה הבית הראשון. נבוכדנאצ'r החריב את בית המקדש.

זה היה החורבן הראשון.

אחרי שבעים שנה בנו היהודים בית מקדש חדש. זה היה הבית השני.

טייטוס החריב את בית המקדש לפני אלפיים שנה.

זה היה החורבן השני.

היום אין בית מקדש על הר הבית אבל יש הרבה בתים כניסה בירושלים. היום היא עיר הבירה של מדינת ישראל המודרנית.